

# Hojas de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

Nombre comercial : FD 333 Desinfección de acción rápida  
Ultima revisión : 22.02.2007      Version : 3.0.0  
Fecha de impresión : 23.02.2007

---

### 01. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

**Nombre comercial :** Dürr System-Higiene FD 333 Desinfección de acción rápida

**Uso de la sustancia o preparado :** El FD 333 es una solución lista para su uso, libre de aldehídos, para la desinfección por pulverización y por enjugamiento y limpieza rápida de las superficies de los productos sanitarios (sillas de tratamiento, mesas elevables, bandejas de instrumentos, piezas de mano y contraángulos, funda de protección para filmes intraorales, brazos de lámparas de operación, etc.).

**Productor/suministrador :** Orochemie  
Dürr + Pflug GmbH + Co KG

**Calle/Apartado de correos :** Max-Planck-Strasse 27

**Place de nación./Código postal/Población:** D - 70806 Kornwestheim, Germany

**Teléfono :** +49/7154/1308-0

**Fax :** +49/7154/1308-40

**Distribuidor :** DÜRR DENTAL GmbH + Co KG, Postfach 1264, D-74302 Bietigheim-Bissingen  
No. de tel.: +49 (0) 7142/705-0, No. de fax.: +49 (0) 7142/61365 en España:  
DÜRR DENTAL MEDICS IBERICA S.A., C/Serra de la Salut, 11 - Nave 6, Polígono Industrial Santiga, E-08210 Barbera del Valles (Barcelona)  
No. de tel.: +34 93 718 33 35, No. de fax.: +34 93 729 62 32

**Información de emergencias :** +49/7154/13 08-0

---

### 02. Composición/Información sobre los componentes

#### Características químicas

FD 333 contiene alcoholes, compuestos de amonio cuaternario y sustancias auxiliares en solución acuosa.

#### Sustancias peligrosas contenidas

ETANOL ; N° CE : 200-578-6 ; N° CAS : 64-17-5

Cuota : 60 - 65 %

Clasificación : F ; R 11

CLORURO DE DIDECLDIMETILAMONIO ; N° CE : 230-525-2 ; N° CAS : 7173-51-5

Cuota : < 0,1 %

Clasificación : C ; R 34 Xn ; R 22

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

---

### 03. Identificación de los peligros

#### Denominación del peligro

Inflamable. · Irrita los ojos.

Clasificación : R 10 · Xi ; R 36

---

### 04. Primeros auxilios

#### Instrucciones generales

No son necesarias medidas especiales.

#### Tras inhalación

Aportar aire fresco. Después de irritación de las vías respiratorias, consultar un médico.

#### Tras contacto con la piel

Lavar con agua.

#### Tras contacto con los ojos

Lavar con mucha agua (10-15 Min.). Consultar inmediatamente a un médico.

#### Tras ingestión

Beber mucha agua. No producir vómitos. Consultar inmediatamente a un médico.

# Hojas de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

Nombre comercial : FD 333 Desinfección de acción rápida  
Ultima revisión : 22.02.2007      Version : 3.0.0  
Fecha de impresión : 23.02.2007

---

### 05. Medidas de lucha contra incendios

#### **Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono. Polvo extintor. Agua nebulizada.

#### **Medios de extinción no adecuados**

Agua, la cual puede ir a parar a cursos de agua, cloacas o al suelo.

#### **Riesgos específicos de la sustancia o de la preparación sus productos de la combustión o los gases producidos**

No se conocen.

#### **Equipo de protección anti-incendios**

En caso de incendio emplear dispositivo de protección respiratoria, equipado con admisión de aire fresco independiente.

#### **Informaciones adicionales**

En caso de fuego enfriar con recipientes en peligro.

---

### 06. Medidas a tomar en caso de vertido accidental

#### **Protección personal**

Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara. Conservar alejado de fuentes de ignición. No fumar.

#### **Protección del Medio Ambiente**

No dejar llegar al aguas superficiales/subterráneas.

#### **Métodos de limpieza/resorción**

Recoger con material absorbente de líquidos y proceder según legislación para la eliminación de residuos.

#### **Informaciones adicionales**

Eliminar según la legislación.

---

### 07. Manipulación y almacenamiento

#### **Instrucciones sobre la manipulación segura**

Abrir y manejar el recipiente con cuidado. Almacenar lejos de fuentes de ignición y cuidar ventilación del almacén.

#### **Prevención de incendios y explosiones**

Conservar alejado de fuentes de ignición. No fumar.

#### **Cualidades requeridas de almacenes y recipientes**

Consérvese únicamente en el recipiente de origen. Consérvese en lugar fresco. No guardar a temperaturas bajo 5 °C. Manténgase el recipiente bien cerrado.

#### **Instrucciones sobre almacenaje combinado**

Almacenar separado de alimentos. No almacenar junto con sustancias incendiarias y autoinflamables, ni tampoco con sustancias sólidas fácilmente inflamables.

---

### 08. Controles de exposición/Protección personal

#### **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas**

No son necesarias medidas especiales.

#### **Componentes de valores límites a vigilar con repercusiones al lugar de trabajo**

ETANOL ; N° CAS : 64-17-5

Especificación : Valor umbral límite ( E )

Valor : 1000 ppm / 1910 mg/m<sup>3</sup>

Especificación : Valor umbral límite ( GLOB )

Valor : 500 ppm / 960 mg/m<sup>3</sup>

#### **Equipo de protección personal**

No comer, beber o fumar durante el trabajo. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Evitar contacto con la piel y los ojos.

#### **Protección respiratoria**

No son necesarias medidas especiales.

# Hojas de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

Nombre comercial : FD 333 Desinfección de acción rápida  
Ultima revisión : 22.02.2007      Version : 3.0.0  
Fecha de impresión : 23.02.2007

---

### Protección de las manos

No son necesarias medidas especiales.

### Protección de los ojos

No son necesarias medidas especiales.

### Protección corporal

No son necesarias medidas especiales.

---

## 09. Propiedades físicas y químicas

### Imagen de presentación

Estado físico : Líquido.  
Color : Incoloro.  
Olor : Al limón. A alcohol.

### Datos importantes para la seguridad

Punto de fusión :	( 1013 hPa )		no disponible	°C	
Punto de ebullición :	( 1013 hPa )	ca.	70 - 100	°C	
Punto de destello :			22	°C	DIN 51755
Punto de inflamación :			425	°C	
Límites de explosividad inferior :			3,5	% b.v.	
Límites de explosividad superior :			15	% b.v.	
Presión de vapor :	( 50 °C )	ca.	190	hPa	
Densidad :	( 20 °C )		0,87 - 0,91	g/cm <sup>3</sup>	
Prueba de separación :	( 20 °C )	<	3	%	
Solubilidad en agua :	( 20 °C )		100	% b.w.	
pH :			6,5 - 7,5		
Tiempo de fluir :	( 20 °C )	<	12	s	probeta DIN 4 mm

---

## 10. Estabilidad y reactividad

### Condiciones a evitar

Ninguna al usar según las indicaciones.

### Sustancias a evitar

No se conocen.

### Productos de descomposición peligrosos

No se conocen.

---

## 11. Información toxicológica

### Controles toxicológicos

#### Valores LD50/LC50 relevantes para clasificación

Especificación : LD-50  
Vía de absorción : oral  
Especies del test : Rata  
Valor/dosis : > 2000 mg/kg

Método del test : OECD 423.

#### Efecto estimulante primario

Piel de conejo: sin irritación. Método del test : OECD 404. Ojo del conejo: irritante. Método del test : OECD 405.

#### Sensibilización

Cobaya: no sensibilizante. Método del test : OECD 406.

### Conocimientos del ser humano

Contacto con los ojos: irritación. El producto no tiene propiedades ni irritantes de la piel, ni sensibilizantes. Bajo condiciones normales de aplicación no existe ningún riesgo de inhalación.

### Informaciones adicionales toxicológicas

La clasificación toxicológica del producto, se realizó en función de los resultados del procedimiento de cálculo de las Directrices Generales de Preparación (1999/45/CE), así como a nuestros propios informes de pruebas.

---

# Hojas de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

Nombre comercial : FD 333 Desinfección de acción rápida  
Ultima revisión : 22.02.2007      Version : 3.0.0  
Fecha de impresión : 23.02.2007

---

### 12. Informaciones ecológicas

#### Datos para la eliminación (persistencia y desintegración)

##### Degradación abiótica

Ningún dato disponible.

##### Degradación biológica / eliminación

Todas las sustancias activas en la dilución presentada en las aguas residuales son biodegradables.

#### Comportamiento en los distintos medios

No se disponen de indicaciones sobre la preparación.

#### Efectos ecotóxicos

##### Comportamiento en equipos de depuración

Si se vierte según las instrucciones, en plantas depuradoras de aguas residuales adaptadas biológicamente, no se producen problemas.

##### Informaciones adicionales

Etanol: ictiotoxicidad LC50 > 1000 mg/l (leuciscus idus, 48 h); límite de nocividad para cangrejos EC50 > 100 mg/l (Daphnia magna, 48 h).

---

### 13. Consideraciones sobre la eliminación

#### Sustancia / preparación

Concentrado/cantidades mayores: EAK 07 06 99 desechos, n.m.o.s. (desinfectante).

#### Envases contaminados

Se deben vaciar los envases contaminados por completo. A continuación, después de la limpieza adecuada, se pueden someter al proceso de reciclaje. Los envases no limpiados deben ser eliminados al igual que la sustancia.

---

### 14. Información relativa al transporte

#### Transporte terrestre ADR/RID

##### Clasificación

Clase :	3	Kemler :	33
Número de sustancia :	1170	Clasificación-Code :	F1

LQ 4 - Código de restricción en túneles : D1E

##### Denominación de la mercancía

SOLUCIONES DE ETANOL

##### Embalaje

Grupo de embalaje :	II
Nota de peligro :	3

#### Transporte marítimo IMD/GGVmar

##### Clasificación

IMDG-Code :	3	No. EMS :	F-E / S-D
No. UN :	1170		

LQ 1 I

##### Denominación de la mercancía

ETHANOL

##### Embalaje

Grupo de embalaje :	II
Nota de peligro :	3

#### Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR

##### Clasificación

Clase :	3
No. UN :	1170

##### Denominación de la mercancía

ETHANOL

##### Embalaje

Grupo de embalaje :	II
Nota de peligro :	3

---

# Hojas de datos de seguridad

## según 91/155/CEE

Nombre comercial : FD 333 Desinfección de acción rápida  
Ultima revisión : 22.02.2007      Version : 3.0.0  
Fecha de impresión : 23.02.2007

---

### 15. Información reglamentaria

#### Etiquetado (CE)

Letra distintiva y denominación de peligro del producto



Xi ; Irritante

#### Frases R

10                      Inflamable.  
36                      Irrita los ojos.

#### Frases S

26                      En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.  
16                      Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

---

### 16. Otras informaciones

#### Indicaciones de elaboraciones/hojas de instrucciones técnicas

¡Obsérvense las etiqueta/instrucciones para el uso!

#### Informaciones adicionales

##### Modificaciones relevantes para la seguridad

08. Componentes de valores límites a vigilar con repercusiones al lugar de trabajo - 14. Clasificación (ADR)

##### Frases R de las sustancias contenidas

11                      Fácilmente inflamable.  
22                      Nocivo por ingestión.  
34                      Provoca quemaduras.

#### Interlocutor

Dr. Klaus-Michael Wolf No. de tel.: +49/7154/1308-27 · No. de fax.: +49/7154/1308-40  
Dipl. Ing. Elisabeth Gehring No. de tel.: +49/7154/1308-37

---

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

---